

<b>9.00-9.40 Keynote Speech</b>	Chair: Asuncion Moreno	<b>Catherine Pelachaud</b>	<b>Socio-emotional virtual agent</b>
<b>9.40-9.45 5 minutes break</b>			
<b>Session: O37 - Subjectivity and Emotions</b>	Chair: Julio Gonzalo	<b>Room: Anadolu Auditorium</b>	
9.45-10.05		Jörg Frommer, Bernd Michaelis, Dietmar Rösner, Andreas Wendemuth, Rafael Friesen, Matthias Haase, Manuela Kunze, Rico Andrich, Julia Lange, Axel Panning and Ingo Siegert	Towards Emotion and Affect Detection in the Multimodal LAST MINUTE Corpus
10.05-10.25		Isa Maks and Piek Vossen	Building a fine-grained subjectivity lexicon from a web corpus
10.25-10.45		Veronica Perez-Rosas, Carmen Banea and Rada Mihalcea	Learning Sentiment Lexicons in Spanish
10.45-11.05		Tommaso Caselli, Irene Russo and Francesco Rubino	Assigning Connotation Values to Events
11.05-11.25		Balamurali Ar, Aditya Joshi and Pushpak Bhattacharyya	Cost and Benefit of Using WordNet Senses for Sentiment Analysis
<b>Session: O38 - Named Entities</b>	Chair: Satoshi Sato	<b>Room: Topkapı A</b>	
9.45-10.05		Xuansong Li, Stephanie Strassel, Heng Ji, Kira Griffitt and Joe Ellis	Linguistic Resources for Entity Linking Evaluation: from Monolingual to Cross-lingual
10.05-10.25		Dawn Lawrie, James Mayfield, Paul McNamee and Douglas Oard	Creating and Curating a Cross-Language Person-Entity Linking Collection
10.25-10.45		Keith J. Miller, Elizabeth Schroeder Richerson, Sarah McLeod, James Finley and Aaron Schein	International Multicultural Name Matching Competition: Design, Execution, Results, and Lessons Learned
10.45-11.05		K Saravanan, Monojit Choudhury, Raghavendra Udupa and A Kumaran	An Empirical Study of the Occurrence and Co-Occurrence of Named Entities in Natural Language Corpora
11.05-11.25		Olivier Galibert, Sophie Rosset, Cyril Grouin, Pierre Zweigenbaum and Ludovic Quintard	Extended Named Entities Annotation on OCREd Documents: From Corpus Constitution to Evaluation Campaign
<b>Session: O39 - Treebanks and Syntax</b>	Chair: Erhard Hinrichs	<b>Room: Topkapı B</b>	
9.45-10.05		Wolfgang Seeker and Jonas Kuhn	Making Ellipses Explicit in Dependency Conversion for a German Treebank
10.05-10.25		Hongzhi Xu, Helen Kaiyun Chen, Chu-Ren Huang, Qin Lu, Dingxu Shi and Tin-Shing Chiu	A Grammar-informed Corpus-based Sentence Database for Linguistic and Computational Studies
10.25-10.45		Tafseer Ahmed, Miriam Butt, Annette Hautli and Sebastian Sulger	A Reference Dependency Bank for Analyzing Complex Predicates
10.45-11.05		Jan Hajič, Eva Hajičová, Jarmila Panevová, Petr Sgall, Ondřej Bojar, Silvie Cinková, Eva Fučíková, Marie Mikulová, Petr Pajas, Jan Popelka, Jiří Semecký, Jana Šindlerová, Jan Štěpánek, Josef Toman, Zdeňka Uřešová and Zdeněk Žabokrtský	Announcing Prague Czech-English Dependency Treebank 2.0
11.05-11.25		Liesbeth Augustinus, Vincent Vandeghinste and Frank Van Eynde	Example-Based Treebank Querying
<b>Session: O40 - Semantic Lexicons and Semantic Annotation</b>	Chair: Dimitrios Kokkinakis	<b>Room: Dolmabahçe A</b>	
9.45-10.05		Valentin I. Spitkovsky and Angel X. Chang	A Cross-Lingual Dictionary for English Wikipedia Concepts
10.05-10.25		Silvie Cinková, Martin Holub, Adam Rambousek and Lenka Smejkalová	A database of semantic clusters of verb usages
10.25-10.45		Ernesto William De Luca	Is it Useful to Support Users with Lexical Resources? A User Study

10.45-11.05		Natalia Konstantinova, Sheila C.M. de Sousa, Noa P. Cruz, Manuel J. Maña, Maite Taboada and Ruslan Mitkov	A review corpus annotated for negation, speculation and their scope
11.05-11.25		Valerio Basile, Johan Bos, Kilian Evang and Noortje Venhuizen	Developing a large semantically annotated corpus
<b>Poster Sessions: 9.45-11.25</b>		<b>Poster Area (1)</b>	
<b>Session: P - 34 Corpus Creation, Processing, Usage (3)</b>	Chair: German Rigau		
		Ronaldo Martins	Le Petit Prince in UNL
		Christian Chiarcos	A generic formalism to represent linguistic corpora in RDF and OWL/DL
		Silvia Pareti	A Database of Attribution Relations
		Bartosz Broda, Michał Marcińczuk, Marek Maziarz, Adam Radziszewski and Adam Wardyński	KPWr: Towards a Free Corpus of Polish
		Yeşim Aksan, Mustafa Aksan, Ahmet Koltuksuz, Taner Sezer, Ümit Mersinli, Umut Ufuk Demirhan, Hakan Yılmaz, Gülsüm Atasoy, Seda Öz, İpek Yıldız and Özlem Kurtoğlu	Construction of the Turkish National Corpus (TNC)
		Jirka Hana, Alexandr Rosen, Barbora Štindlová and Petr Jäger	Building a learner corpus
		Poggi Isabella, D'Errico Francesca and Leone Giovanna	Pedagogical stances and their multimodal signals
		Tsuyoshi Okita	Annotated Corpora for Word Alignment between Japanese and English and its Evaluation with MAP-based Word Aligner
		Djamé Seddah, Marie Candito, Benoit Crabbé and Enrique Henestroza Anguiano	Ubiquitous Usage of a Broad Coverage French Corpus: Processing the Est Republicain corpus
<b>Session: P35 - Language Resource Infrastructures (2)</b>	Chair: Claudia Soria		
		Herman Stehouwer, Matej Durco, Eric Auer and Daan Broeder	Federated Search: Towards a Common Search Infrastructure
		Willem Elbers, Daan Broeder and Dieter van Uytvanck	Proper Language Resource Centers
		Sebastian Drude, Daan Broeder, Paul Trilsbeek and Peter Wittenburg	The Language Archive – a new hub for language resources
		Kais Dukes and Eric Atwell	LAMP: A Multimodal Web Platform for Collaborative Linguistic Analysis
		James Clarke, Vivek Srikumar, Mark Sammons and Dan Roth	An NLP Curator (or: How I Learned to Stop Worrying and Love NLP Pipelines)
		Marta Villegas, Nuria Bel, Carlos Gonzalo, Amparo Moreno and Nuria Simelio	Using Language Resources in Humanities research
		Sebastian Nordhoff and Harald Hammarström	Glottolog/Langdoc: Increasing the visibility of grey literature for low-density languages
		Steve Cassidy, Michael Haugh, Pam Peters and Mark Fallu	The Australian National Corpus: National Infrastructure for Language Resources
		Christian Federmann, Ioanna Giannopoulou, Christian Girardi, Olivier Hamon, Dimitris Mavroeidis, Salvatore Minutoli and Marc Schröder	META-SHARE v2: An Open Network of Repositories for Language Resources including Data and Tools
		Alessio Bosca, Luca Dini, Milen Kouylekov and Marco Trevisan	Linguagrid: a network of Linguistic and Semantic Services for the Italian Language
<b>Session: P36 - Speech Synthesis</b>	Chair: Martine Garnier-Rizet		
		Iñaki Sainz, Daniel Erro, Eva Navas, Inma Hernández, Jon Sánchez, Ibon Saratxaga and	Versatile Speech Databases for High Quality Synthesis for Basque

		Igor Odriozola	
		Dietmar Schabus, Michael Pucher and Gregor Hofer	Building a synchronous corpus of acoustic and 3D facial marker data for adaptive audio-visual speech synthesis
		Alistair Conkie, Thomas Okken, Yeon-Jun Kim and Giuseppe Di Fabbrizio	Building Text-To-Speech Voices in the Cloud
		Emilia Garcia Casademont, Antonio Bonafonte and Asunción Moreno	Building Synthetic Voices in the META-NET Framework
		Nur-Hana Samsudin and Mark Lee	Building Text-to-Speech Systems for Resource Poor Languages
		Eva Szekely, Joao Cabral, Mohamed Abou-Zleikha, Peter Cahill and Julie Carson-Berndsen	Evaluating expressive speech synthesis from audiobook corpora for conversational phrases
<b>Session: P37 - Speech Resources</b>	Chair: Andrea Paoloni		
		Panikos Heracleous, Carlos Ishi, Takahiro Miyashita and Norihiro Hagita	Body-conductive acoustic sensors in human-robot communication
		Lucie Válková, Martina Waclawičová and Michal Křen	Balanced data repository of spontaneous spoken Czech
		R.P. Clapham, L. van der Molen, R.J.J.H. van Son, M. van den Brekel and F.J.M. Hilgers	NKI-CCRT Corpus - Speech Intelligibility Before and After Advanced Head and Neck Cancer Treated with Concomitant Chemoradiotherapy
		Thomas Ulrich Christiansen and Peter Juel Henriksen	Sense Meets Nonsense - Sense Meets Nonsense - a dual-layer Danish speech corpus for perception studies
		Peter Juel Henriksen and Marcus Uneson	SMALLWorlds -- Multilingual Content-Controlled Monologues
		Alexander Schmitt, Stefan Ultes and Wolfgang Minker	A Parameterized and Annotated Spoken Dialog Corpus of the CMU Let's Go Bus Information System
		Sergey Zablotskiy, Alexander Shvets, Maxim Sidorov, Eugene Semenkin and Wolfgang Minker	Speech and Language Resources for LVCSR of Russian
		Dae-Lim Choi, Bong-Wan Kim, Yeon-Whoa Kim, Yong-Ju Lee, Yongnam Um and Minhwa Chung	Dysarthric Speech Database for Development of QoLT Software Technology
		Eckhard Bick, Heliana Mello, Alessandro Panunzi and Tommaso Raso	The annotation of the C-ORAL-BRASIL oral through the implementation of the Palavras Parser
		Janne Bondi Johannessen, Joel Priestley, Kristin Hagen, Anders Nøklestad and André Lynum	The Nordic Dialect Corpus
		Dafydd Gibbon	ULex: new data models and a mobile environment for corpus enrichment
		Kengo Ohta, Masatoshi Tsuchiya and Seiichi Nakagawa	Developing Partially-Transcribed Speech Corpus from Edited Transcriptions
		Xiaoyi Ma	LDC Forced Aligner
		Sebastian Stüker, Florian Kraft, Christian Mohr, Teresa Herrmann, Eunah Cho and Alex Waibel	The KIT Lecture Corpus for Speech Translation
		Shyam Agrawal, Shweta Sinha, Pooja Singh and Jesper Olson	Development of Text and Speech database for Hindi and Indian English specific to Mobile Communication environment

**11.25-11.45 Coffee break**

<b>Session: O41 - Machine Translation and Language Resources (2)</b>	Chair: Atsushi Fujii	<b>Room: Anadolu Auditorium</b>	
11.45-12.05		Víctor M. Sánchez-Cartagena, Miquel Esplà-Gomis and Juan Antonio Pérez-Ortiz	Source-Language Dictionaries Help Non-Expert Users to Enlarge Target-Language Dictionaries for Machine Translation

12.05-12.25		Christian Federmann, Eleftherios Avramidis, Marta R. Costa-Jussa, Josef van Genabith, Maite Melero and Pavel Pecina	The ML4HMT Workshop on Optimising the Division of Labour in Hybrid Machine Translation
12.25-12.45		Maria Holmqvist, Sara Stymne, Lars Ahrenberg and Magnus Merkel	Alignment-based reordering for SMT
12.45-13.05		Monica Gavrilă, Walther v. Hahn and Cristina Vertan	Same domain different discourse style - A case study on Language Resources for data-driven Machine Translation
13.05-13.25		Hidetsugu Nanba, Toshiyuki Takezawa, Kiyoko Uchiyama and Akiko Aizawa	Automatic Translation of Scholarly Terms into Patent Terms Using Synonym Extraction Techniques
<b>Session: O42 - WordNets</b>	Chair: Martha Palmer	<b>Room: Topkapı A</b>	
11.45-12.05		Sanni Nimb and Bolette Sandford Pedersen	Towards a richer wordnet representation of properties
12.05-12.25		Aitor Gonzalez-Agirre, Mauro Castillo and German Rigau	A proposal for improving WordNet Domains
12.25-12.45		Fernando Castilho, Roger Granada, Breno Meneghetti, Leonardo Carvalho and Renata Vieira	Corpus+WordNet thesaurus generation for ontology enriching
12.45-13.05		Benoît Sagot and Darja Fišer	Cleaning noisy wordnets
13.05-13.25		Valérie Hanoka and Benoît Sagot	Wordnet extension made simple: A multilingual lexicon-based approach using wiki resources
<b>Session: O43 - Text Mining</b>	Chair: Paul Rayson	<b>Room: Topkapı B</b>	
11.45-12.05		Mathias Bank and Martin Schierle	A Survey of Text Mining Architectures and the UIMA Standard
12.05-12.25		Diana Maynard and Mark A. Greenwood	Large Scale Semantic Annotation, Indexing and Search at The National Archives
12.25-12.45		Georgeta Bordea, Sabrina Kirrane, Paul Buitelaar and Bianca Pereira	Expertise Mining for Enterprise Content Management
12.45-13.05		Elias Iosif and Alexandros Potamianos	SemSim: Resources for Normalized Semantic Similarity Computation Using Lexical Networks
13.05-13.25		Raheel Nawaz, Paul Thompson and Sophia Ananiadou	Identification of Manner in Bio-Events
<b>Session: O44 - Evaluation of Systems and Application</b>	Chair: Sabine Schulte im Walde	<b>Room: Dolmabahçe A</b>	
11.45-12.05		Ioana Vasilescu, Martine Adda-Decker and Lori Lamel	Cross-lingual studies of ASR errors: paradigms for perceptual evaluations
12.05-12.25		Kallirroi Georgila, Alan Black, Kenji Sagae and David Traum	Practical Evaluation of Human and Synthesized Speech for Virtual Human Dialogue Systems
12.25-12.45		Tomoyosi Akiba, Hiromitsu Nishizaki, Kiyooki Aikawa, Tatsuya Kawahara and Tomoko Matsui	Designing an Evaluation Framework for Spoken Term Detection and Spoken Document Retrieval at the NTCIR-9 SpokenDoc Task
12.45-13.05		Tina Kluewer, Feiyu Xu, Peter Adolphs and Hans Uszkoreit	Evaluation of the KomParse Conversational Non-Player Characters in a Commercial Virtual World
13.05-13.25		Marcello Federico, Sebastian Stüker, Luisa Bentivogli, Michael Paul, Mauro Cettolo, Teresa Herrmann, Jan Niehues and Giovanni Moretti	The IWSLT 2011 Evaluation Campaign on Automatic Talk Translation
<b>Poster Sessions: 11.45-13.25</b>		<b>Poster Area (2)</b>	
<b>Session: P38 - Subjectivity: Sentiments, Emotions, Opinions (2)</b>	Chair: Paolo Rosso		
		Simon Clematide, Stefan Gindl, Manfred Klenner, Stefanos Petrakis, Robert Remus, Josef Ruppenhofer, Ulli Waltinger and Michael Wiegand	MLSA – A Multi-layered Reference Corpus for German Sentiment Analysis

		Silvia Vázquez and Núria Bel	A Classification of Adjectives for Polarity Lexicons Enhancement
		Jorge Carrillo de Albornoz, Laura Plaza and Pablo Gervás	SentiSense: An easily scalable concept-based affective lexicon for sentiment analysis
		Tom De Smedt and Walter Daelemans	"Vreselijk mooi!" (terribly beautiful): A Subjectivity Lexicon for Dutch Adjectives
		Rasmus Sundberg, Anders Eriksson, Johan Bini and Pierre Nugues	Visualizing Sentiment Analysis on a User Forum
		Erik Cambria, Yunqing Xia and Amir Hussain	Affective Common Sense Knowledge Acquisition for Sentiment Analysis
<b>Session: P39 - Language Resource Infrastructures (3)</b>	Chair: Penny Labropoulou		
		Emanuel Dima, Verena Henrich, Erhard Hinrichs, Marie Hinrichs, Christina Hoppermann, Thorsten Trippel, Thomas Zastrow and Claus Zinn	A Repository for the Sustainable Management of Research Data
		Maciej Ogrodniczuk, Piotr Pezik and Adam Przepiórkowski	Towards a comprehensive open repository of Polish language resources
		Lars Borin, Markus Forsberg, Leif-Jöran Olsson and Jonatan Uppström	The open lexical infrastructure of Språkbanken
		Christian Chiarcos, Sebastian Hellmann, Sebastian Nordhoff, Steven Moran, Richard Littauer, Judith Eckle-Kohler, Iryna Gurevych, Silvana Hartmann, Michael Matuschek and Christian M. Meyer	The Open Linguistics Working Group
		Silke Scheible, Richard J. Whitt, Martin Durrell and Paul Bennett	GATeToGerManC: A GATE-based Annotation Pipeline for Historical German
		Nicolas Hernandez	Tackling interoperability issues within UIMA workflows
<b>Session: P40 - Knowledge and Ontologies</b>	Chair: Robert Gaizauskas		
		Anne-Kathrin Schumann	Knowledge-Rich Context Extraction and Ranking with KnowPipe
		Maria Teresa Pazienza, Noemi Scarpato and Armando Stellato	Application of a Semantic Search Algorithm to Semi-Automatic GUI Generation
		Roldano Cattoni, Francesco Corcoglioniti, Christian Girardi, Bernardo Magnini, Luciano Serafini and Roberto Zanoli	The KnowledgeStore: an Entity-Based Storage System
		Bartosz Broda, Marek Maziarz and Maciej Piasecki	Tools for pWordNet Development. Presentation and Perspectives
		Silvia Moraes and Vera Lima	Combining Formal Concept Analysis and semantic information for building ontological structures from texts : an exploratory study
		Menzo Windhouwer	RELcat: a Relation Registry for ISOcat data categories
		Eric Charton and Michel Gagnon	A disambiguation resource extracted from Wikipedia for semantic annotation
		Guido Boella, Luigi di Caro, Llio Humphreys, Livio Robaldo and Leon van der Torre	NLP Challenges for Eunomos a Tool to Build and Manage Legal Knowledge
		Robert Speer and Catherine Havasi	Representing General Relational Knowledge in ConceptNet 5
<b>Session: P41 - Semantics</b>	Chair: Marc Verhagen		
		Alain Joubert and Mathieu Lafourcade	A new dynamic approach for lexical networks evaluation
		Roberta Catizone, Louise Guthrie, Arthur Thomas and Yorick Wilks	LIE: Leadership, Influence and Expertise

		Richard Johansson, Karin Friberg Heppin and Dimitrios Kokkinakis	Semantic Role Labeling with the Swedish FrameNet
		Pedro Fialho, Sérgio Curto, Ana Cristina Mendes and Luísa Coheur	Extending a wordnet framework for simplicity and scalability
		Boris Haselbach, Wolfgang Seeker and Kerstin Eckart	German "nach"-Particle Verbs in Semantic Theory and Corpus Data
		Alessandro Lenci, Gabriella Lapesa and Giulia Bonansinga	LexIt: A Computational Resource on Italian Argument Structure
		Alessandro Lenci, Simonetta Montemagni, Giulia Venturi and Maria Grazia Cutrullà	Enriching the ISST-TANL Corpus with Semantic Frames
<b>Session: P42 - Temporal Information</b>	Chair: Uwe Quasthoff		
		Francisco Costa and António Branco	TimeBankPT: A TimeML Annotated Corpus of Portuguese
		Angel Chang and Christopher Manning	SUTime: A library for recognizing and normalizing time expressions
		André Bittar, Caroline Hagège, Véronique Moriceau, Xavier Tannier and Charles Teissèdre	Temporal Annotation: A Proposal for Guidelines and an Experiment with Inter-annotator Agreement
		Jannik Strötgen and Michael Gertz	Temporal Tagging on Different Domains: Challenges, Strategies, and Gold Standards
		Leon Derczynski, Hector Llorens and Estela Saquete	Massively Increasing TIMEX3 Resources: A Transduction Approach
		Corina Forascu and Dan Tufis	Romanian TimeBank: An Annotated Parallel Corpus for Temporal Information
<b>Session: P43 - Sign Language</b>	Chair: Thomas Hanke		
		Zoya Gavrilov, Stan Sclaroff, Carol Neidle and Sven Dickinson	Detecting Reduplication in Videos of American Sign Language
		Nedelina Ivanova and Olle Erikson	BiBiKit - A Bilingual Bimodal Reading and Writing Tool for Sign Language Users
		Fabrizio Borgia, Claudia S. Bianchini, Patrice Dalle and Maria De Marsico	Resource production of written forms of Sign Languages by a user-centered editor, SWift (SignWriting improved fast transcriber)
		Jens Forster, Christoph Schmidt, Thomas Hoyoux, Oscar Koller, Uwe Zelle, Justus Piater and Hermann Ney	RWTH-PHOENIX-Weather: A Large Vocabulary Sign Language Recognition and Translation Corpus

**13.25-14.55 Lunch break**

<b>Session: O45 - New Media (Special Session)</b>	Chair: Thierry Declerk	<b>Room: Anadolu Auditorium</b>	
14.55-15.15		Eleanor Clark and Kenji Araki	Two Database Resources for Processing Social Media English Text
15.15-15.35		Maite Melero, Marta R. Costa-Jussà, Judith Domingo, Montse Marquina and Martí Quixal	Holaaa!! writin like u talk is kewl but kinda hard 4 NLP
15.35-15.55		William J. Corvey, Sudha Verma, Sarah Vieweg, Martha Palmer and James H. Martin	Foundations of a Multilayer Annotation Framework for Twitter Communications During Crisis Events
15.55-16.15		Kirk Roberts, Michael A. Roach, Joseph Johnson, Josh Guthrie and Sanda M. Harabagiu	EmpaTweet: Annotating and Detecting Emotions on Twitter
16.15-16.35		DISCUSSION	
<b>Session: O46 - Semantics, Knowledge and Ontologies</b>	Chair: Christian Chiarcos	<b>Room: Topkapı A</b>	
14.55-15.15		Nava Maroto, Marie-Claude L'Homme and Amparo Alcina	Semantic Relations Established by Specialized Processes Expressed by Nouns and Verbs: Identification in a Corpus by means of Syntactico-semantic Annotation
15.15-15.35		Jorge Vivaldi, Luis Adrián Cabrera-Diego, Gerardo Sierra and María Pozzi	Using Wikipedia to Validate the Terminology found in a Corpus of Basic Textbooks

15.35-15.55		Maria Teresa Pazienza, Armando Stellato and Andrea Turbatì	PEARL: ProjECTION of Annotations Rule Language, a Language for Projecting (UIMA) Annotations over RDF Knowledge Bases
15.55-16.15		Peter Exner and Pierre Nugues	Constructing Large Proposition Databases
16.15-16.35		Montse Cuadros, Lluís Padró and German Rigau	Highlighting relevant concepts from Topic Signatures
<b>Session: O47 - Segmentation, Tagging, Parsing</b>	Chair: Valia Kordoni	<b>Room: Topkapı B</b>	
14.55-15.15		Agnieszka Patejuk and Adam Przepiórkowski	Towards an LFG parser for Polish: An exercise in parasitic grammar development
15.15-15.35		Yan Song and Fei Xia	Using a Goodness Measurement for Domain Adaptation: A Case Study on Chinese Word Segmentation
15.35-15.55		Daniel Bauer, Hagen Fürstenau and Owen Rambow	The Dependency-Parsed FrameNet Corpus
15.55-16.15		Majdi Sawalha, Claire Brierley and Eric Atwell	Predicting Phrase Breaks in Classical and Modern Standard Arabic Text
16.15-16.35		Sudheer Kolachina and Prasanth Kolachina	Parsing Any Domain English text to CoNLL dependencies
<b>Session: O48 - Named Entities and Subjectivity</b>	Chair: Dan Tufis	<b>Room: Dolmabahçe A</b>	
14.55-15.15		Udo Hahn, Elena Beisswanger, Ekaterina Buyko, Erik Faessler, Jenny Traumüller, Susann Schröder and Kerstin Hornbostel	Iterative Refinement and Quality Checking of Annotation Guidelines — How to Deal Effectively with Semantically Sloppy Named Entity Types, such as Pathological Phenomena
15.15-15.35		Danuta Ploch, Leonhard Hennig, Angelina Duka, Ernesto William De Luca and Sahin Albayrak	GerNED: A German Corpus for Named Entity Disambiguation
15.35-15.55		Ian Lewin, Senay Kafkas and Dietrich Rebholz-Schuhmann	Centroids: Gold standards with distributional variation
15.55-16.15		Yulan He, Hassan Saif, Zhongyu Wei and Kam-Fai Wong	Quantising Opinions for Political Tweets Analysis
16.15-16.35		Muhammad Abdul-Mageed and Mona Diab	AWATIF: A Multi-Genre Corpus for Modern Standard Arabic Subjectivity and Sentiment Analysis
<b>Poster Sessions: 14.55-16.35</b>		<b>Poster Area (1)</b>	
<b>Session: P44 - Machine Translation (2)</b>	Chair: Jan Hajic		
		Saab Mansour and Hermann Ney	Arabic-Segmentation Combination Strategies for Statistical Machine Translation
		Ondřej Bojar, Zdeněk Žabokrtský, Ondřej Dušek, Petra Galuščáková, Martin Majliš, David Mareček, Jiří Maršík, Michal Novák, Martin Popel and Aleš Tamchyna	The Joy of Parallelism with CzEng 1.0
		Takanori Kusumoto and Tomoyosi Akiba	Statistical Machine Translation without Source-side Parallel Corpus Using Word Lattice and Phrase Extension
		Lambert Patrik, Holger Schwenk and Frédéric Blain	Automatic Translation of Scientific Documents in the HAL Archive
		Georgi Iliev and Angel Genov	Expanding Parallel Resources for Medium-Density Languages for Free
		Elisabet Comelles, Jordi Atserias, Victoria Arranz and Irene Castellón	VERTa: Linguistic features in MT evaluation
		Zhiyi Song, Safa Ismael, Steven Grimes, David Doermann and Stephanie Strassel	Linguistic Resources for Handwriting Recognition and Translation Evaluation
		Fangzhong Su and Bogdan Babych	Development and Application of a Cross-language Document Comparability Metric
		Claire Jaja, Douglas Briesch, Jamal Laoudi and Clare Voss	Assessing Divergence Measures for Automated Document Routing in an Adaptive MT System
		Ananthakrishnan Ramanathan and Karthik Visweswariah	A Study of Word-Classing for MT Reordering

		João Silva, Luísa Coheur, Ângela Costa and Isabel Trancoso	Dealing with unknown words in statistical machine translation
		Wilker Aziz, Sheila Castilho and Lucia Specia	PET: a Tool for Post-editing and Assessing Machine Translation
		Chris Irwin Davis	Tajik-Farsi Persian Transliteration Using Statistical Machine Translation
		Emma Barker and Rob Gaizauskas	Assessing the Comparability of News Texts
<b>Session: P45 - Natural Language Generation</b>	Chair: Dan Cristea		
		Hilder Pereira, Eder Novais, Andre Mariotti and Ivandre Paraboni	Corpus-based Referring Expressions Generation
		Eder Novais, Ivandre Paraboni and Douglas Silva	Portuguese Text Generation from Large Corpora
		Sigrid Klerke and Anders Søgaard	DSim, a Danish Parallel Corpus for Text Simplification
		Violeta Seretan	Acquisition of Syntactic Simplification Rules for French
		Anja Belz and Albert Gatt	A Repository of Data and Evaluation Resources for Natural Language Generation
		Eric Kow and Anja Belz	LG-Eval: A Toolkit for Creating Online Language Evaluation Experiments
<b>Session: P46 - Crowdsourcing</b>	Chair: Collin Baker		
		Chris Biemann	Turk Bootstrap Word Sense Inventory 2.0: A Large-Scale Resource for Lexical Substitution
		Marion Potet, Emmanuelle Esperança-Rodier, Laurent Besacier and Hervé Blanchon	Collection of a Large Database of French-English SMT Output Corrections
		Jirka Hana and Barbora Hladka	Getting more data -- Schoolkids as annotators
		Anna Rumshisky, Nick Botchan, Sophie Kushkuley and James Pustejovsky	Word Sense Inventories by Non-Experts
<b>Session: P47 - Text Mining and Text Entailment</b>	Chair: Sophia Ananiadou		
		Anton Leuski, Carsten Eickhoff, James Ganis and Victor Lavrenko	The BladeMistress Corpus: From Talk to Action in Virtual Worlds
		Alvin Grissom II and Yusuke Miyao	Annotating Factive Verbs
		Mahdi Khademian, Kaveh Taghipour, Saab Mansour and Shahram Khadivi	A Holistic Approach to Bilingual Sentence Fragment Extraction from Comparable Corpora
		Mohammad Fazleh Elahi and Paola Monachesi	An Examination of Cross-Cultural Similarities and Differences from Social Media Data with respect to Language Use
		Seniz Demir, Ilknur Durgar El-Kahlout, Erdem Unal and Hamza Kaya	Turkish Paraphrase Corpus
		Rui Wang and Shuguang Li	Constructing a Question Corpus for Textual Semantic Relations
		Alexandra Roshchina, John Cardiff and Paolo Rosso	Evaluating the Similarity Estimator component of the TWIN Personality-based Recommender System
<b>Session: P48 - Speech/Multimodal Tools, Systems, Applications</b>	Chair: Tomaž Erjavec		
		Michael Kipp	Annotation Facilities for the Reliable Analysis of Human Motion
		Michael Carl	Translog-II: a Program for Recording User Activity Data for Empirical Reading and Writing Research
		Giovanni Costantini, Andrea Paoloni and Massimiliano Todisco	Intelligibility assessment in forensic applications
		David Tavarez, Eva Navas, Daniel Erro and Ibon Saratzaga	Strategies to Improve a Speaker Diarisation Tool



		Igor Odriozola, Eva Navas, Inma Hernez, Iaki Sainz, Ibon Saratxaga, Jon Sanchez and Daniel Erro	Using an ASR database to design a pronunciation evaluation system in Basque
		Francesco Cutugno, Vincenza Anna Leano and Antonio Origlia	W-PhAMT: A web tool for phonetic multilevel timeline visualization
		Amalia Zahra and Julie Carson-Berndsen	English to Indonesian Transliteration to Support English Pronunciation Practice
		Joao Paulo Cabral, Mark Kane, Zeeshan Ahmed, Mohamed Abou-Zleikha, Eva Szekeley, Amalia Zahra, Kalu Ogbureke, Peter Cahill, Julie Carson-Berndsen and Stephan Schlogl	Rapidly Testing the Interaction Model of a Pronunciation Training System via Wizard-of-Oz
		Bernhard Bruning, Christian Schnier, Karola Pitsch and Sven Wasmuth	PAMOCAT: Automatic retrieval of specified postures

<b>16.35-16.55 Coffee break</b>
---------------------------------

<b>16.55-17.35 Antonio Zampolli Prize</b>	Chair: Stelios Piperidis
<b>17.35-18.15 Closing Session</b>	Chair: Nicoletta Calzolari